

ҚАЗАҚСТАН БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ
МИНИСТРЛІГІ
Қ.Жұбанов атындағы Ақтөбе өңірлік мемлекеттік университеті

«Жұбанов кітапханасы» сериясы

Қ.Қ. ЖҰБАНОВТЫҢ ҒЫЛЫМИ ЕҢБЕКТЕРІНІҢ
БИБЛИОГРАФИЯЛЫҚ КӨРСЕТКІШІ

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ НАУЧНЫХ ТРУДОВ
К.К. ЖУБАНОВА

BIBLIOGRAPHY INDICATION OF K.K. ZHUBANOV'S
SCIENCE WORK

ÀŦÒŁÁÁ

2017

ӘӨЖ811.512.122
ҚБЖ 81.2 Каз 3
Қ 74

*Қазақстан Республикасы Білім және ғылым министрлігі
Қ.Жұбанов атындағы Ақтөбе өңірлік мемлекеттік университетінің ғылыми
Кеңесінің ұсынысымен шығарылды*

Библиографиялық көрсеткішті құрастырушылар:

Қазақ тілінде:

филология ғылымдарының кандидаты *Б.Ш.Баймуханов*,
филология ғылымдарының кандидаты, *доцент Н.А.Садуақас*

Орыс тілінде:

филология ғылымдарының кандидаты *Э.Т. Идрисова*

Ағылшын тілінде:

Теориялық және қолданбалы тіл білімі кафедрасының оқытушылары, гуманитарлық
ғылымдар магистрі *Г.Ж.Оқасова*, гуманитарлық ғылымдар магистрі *Ж.С.Тілеумұратова*

**Қ 74. Құдайберген Қуанұлы Жұбановтың ғылыми еңбектерінің
библиографиялық көрсеткіші** – Ақтөбе: Қ.Жұбанов атындағы Ақтөбе өңірлік
мемлекеттік университеті, 2017–бет.

ISBN – 978-60-80696-3-5

Бұл еңбек қазақ тіл білімінің ғылыми теориялық негізін қалаушы, көрнекті ғалым-ұстаз, тұңғыш профессор-лингвист Құдайберген Қуанұлы Жұбановтың ғылыми еңбектерінің библиографиялық көрсеткіші мәртебесінде көпшілік назарына ұсынылып отыр. Кітапта ғалымның жарияланған еңбектерінің хронологиялық жүйесі және мақалаларының тақырыптары, олардың қандай басылымдарда жарық көргендігі жөнінде анықтамалық мәліметтер қазақша, орысша, ағылшынша берілді.

Сонымен қатар қазақ тіл білімінің тұңғыш профессоры Қ.Қ.Жұбановтың өз кезінде латын негізді қазақ әліпбиі мен жазуын жетілдіруге байланысты жазған еңбектерінен де деректер беріліп отыр.

Библиографиялық көрсеткіш жұбановтанушы ғалымдарға, тіл-әдебиет мамандарына, жоғары оқу орындарының оқытушылары мен магистранттарына және студенттеріне арналған.

*Қ.Жұбанов атындағы
Ақтөбе өңірлік мемлекеттік университеті, 2017*

АЛҒЫ СӨЗ

Қазақ тілін ана тілі ретінде, мемлекеттік тіл ретінде меңгеруші көпшілік назарына ұсынылып отырған бұл библиографиялық көрсеткіш ұлттық тіліміздің теориялық негізін салушы, тұңғыш профессор Құдайберген Қуанұлы Жұбановтың лингвистикалық, тарихи-мәдени мол мұрасын халық арасында кеңінен таныстыруды мақсат тұтады.

Құдайберген Қуанұлының кеңестік дәуір кезеңінде мерзімдік баспасөз бен әртүрлі басылымдарда жариялаған ғылыми мақалалары, журналистік-публицистикалық, жазушылық шығармалары және оның редакторлығымен 30-шы жылдарда жарық көрген кітаптар библиографиялық анықтамалықта түгелге жуық қамтылған.

Сонымен қатар қазақ тіл білімінің тұңғыш профессоры Қ.Қ.Жұбановтың өз кезінде қазақ жазуы тарихындағы латын негізді қазақ әліпбиі мен жазуын жетілдіруге байланысты жазған еңбектерінен де деректер беріліп отыр.

Библиографиялық көрсеткішті дайындау барысында ғалымның өмірі мен қызметіне, ғылыми шығармашылығына байланысты соңғы жылдары баспадан шыққан «Қ.Жұбанов. Қазақ тілі жөніндегі зерттеулер. Алматы, 2010», «Қ.Жұбанұлы. Қазақ тіл білімінің мәселелері. Арыс, 2013» атты академиялық жинақтар мен мерзімдік баспасөзде бүгінге дейін жарияланған мақалаларға оқырман назарын аудару қажеттігі де айрықша ескерілген.

Профессор Қ.Қ.Жұбанов еңбектерінің хронологиялық көрсеткіші

1915

1. Өнегелі мұғалім (мақала) // Қазақ – 1915. – 11 февраль.- №103 (Ж.Тілепбергеновпен бірігіп жазған)

1917

2. Наурыз құтты болсын (өлең) // Алаш. – 1917. - №14.
3. Аянышты хал (фельетон) // Алаш. – 1917 - №20.

1924

4. Әйел теңдігі туралы (мақала) // Еңбекші қазақ. – 1924 - №232.
5. Түс екен (әзіл әңгіме) // Еңбекші қазақ. – 1924 – 11 сентябрь - №243.
6. Үлгі алыңдар (мақала) // Еңбекші қазақ – 1924 - №254

1925

7. Темір уезінің оқушылар тобы (мақала) // Еңбекші қазақ. – 1925. 14 январь, №276.
8. Екі қой, бір тоқты киіт өтірік дейді (жауап сөз) // Кедей. – 1925. – 11 апрель, №41.
9. Ойыл коммуна мектебі кімге тиіс (мақала) // Кедей. – 1925. – 14 октябрь, №62.
10. Сауатсыздықты жоятын нұсқаушы мектеп (мақала) // Кедей. – 1925. – 14 октябрь, №62.
11. Халық ағарту ағысында төңкеріс толқыны (мақала) // Кедей. – 1925. – 2 ноябрь, №65.
12. Қазақ емлесі жөнінен // Тілші. – 1925. – 6 февраль, №156.

1926

13. Коммуна мектептері жеті жылдық болсын (мақала) // Еңбекші қазақ. – 1926. - №10.
14. Біз де ұлт театрына маңайладық (мақала) // Еңбекші қазақ. – 1926. - №11.
15. Аулақтан оқыту (мақала) // Еңбекші қазақ. – 1926. – 19 январь, №14.
16. Газет көпке ортақ (мақала) // Еңбекші қазақ. – 1926. - №74.
17. Хат жолықпаған шығар (жауап хабар) // Еңбекші қазақ. – 1926. - №157.
18. Малды қауіпсіздендіру шаруаның ырысы (мақала) // Кедей. – 1926. – 6 июль, №94.
19. Мұғалімдер курстері тарады (мақала) // Кедей. – 1926. – 31 август, №101

1927

20. Таңжарықтың қуанышы (әңгіме) // Кедей. – 1927. – 7 ноябрь, №36.

1928

21. Түпсіз астау, құдай және Ақтөбенің ілім-мәдениет орындары (фельетон) // Еңбекші қазақ. – 1928. – 21 август, №191.
22. Жаңа әліппені алу мәселесі туралы (баяндама сөздер) // Еңбекші қазақ. – 1928. - №291.
23. Төрт қызық, мың бейнет, жарық өмір (әңгіме) // Кедей. - 1928. – 4 октябрь.
24. Еңбек мектебінің он жылы (мақала) // Кедей. – 1928. – 14 октябрь, №32.

1929

25. Бас әріп керек пе? (жарыссөздегі сөз) // Еңбекші қазақ. – 1929. - 2 декабрь, №251.
26. Емле жайындағы пікірлер // Еңбекші қазақ. – 1929. - №69.

1930

27. Жаңа әліппешілердің өлкелік тұңғыш конференциясында сөйлеген сөзі // Қазақстан жаңа әліппешілерінің өлкелік тұңғыш конференциясы. – 1928 жыл. – 9-12 декабрь. – Қызылорда, 1930. – 27-29 және 56-57 бб.

28. Выступление на Научно-орфографической конференции // стенографический отчет науч-орфограф. конференции, 2-4 июля 1929 года науч-метод. Советом НКП и ЦК НКА – Кзыл-Орда, 1930. – с51-58, 115.

1931

29. Выступление на IV пленуме ВЦК НА // Стенографический отчет IV пленума Всесоюз.центр. комитета нового алфавита, проходившего в г. Алма-Ате. – Л., 1931. – с 177, 201-204.

1933

30. Қазақ тілінің ғылыми курсы жөнінен лекциялар. I кесек. Қазақ тілінің фонетикасы (Дыбыс жүйесі) // Политехникалы мектеп. – 1933. - №7-8. – 33-48 бб.

1934

31. Буын жігін қалай табуға болады? // Ауыл мұғалімі. – 1934. - №2.
32. Әдіс бірлестіктері мен әдіс үйірмелерінде оқу жылының екінші жартысында талқыланатын әдіс, программа мәселелері // Ауыл мұғалімі. – 1934. - №3. – 25-28 беттер.

33. Абай – қазақ әдебиетінің классигі // Әдебиет майданы. – 1934. - №11-12. – 29-44 беттер.

34. Абай // Социалды Қазақстан. – 1934. – 26-декабрь, № 297. - 28 декабрь, №299.

1935

35. Қосар ма, дара ма? («ив», «уи», «ьј», «іј» - лердің емлесі жөнінен) // Қазақстанның оқыту істерін басқаратын Халық комиссариатының жанындағы Мемлекеттік терминология комиссиясының бюллетені. – 1935. – 5 май, №1. – 26-28 беттер.

36. К пересмотру казахской орфографии // Бюллетень государственной терминологической комиссии при Каз. Наркомпрос. – 1935. – с 21-24. - 5 май, №1.

37. Қазақ тілінің емлесі мен әліппесіне кіргізілетін өзгерістердің жобасы // ... Мем.термин.ком. бюллетені. – 1935. – 5 май, №1. – 29-бет.

38. Қазақ әдебиет тілінің терминдері туралы // Мем.термин.ком.бюллетені. – 1935. – 5 май, №1. – 1-2 беттер.

39. О терминологии казахского литературного языка // Бюллетень гос.термин.ком... – 1935. – 5 май, №1. – с 3-4.

40. Проект изменения орфографии и алфавита казахского языка // Там же. – с II-III

41. О специфике слов-терминов // Там же. – с I-II.

42. Термин-сөздердің сецификасы жөнінде // ...Мем.термин.ком. бюллетені. – 1935. - №3, 20 май, - I-II беттер.

43. Қазақ тілінің емлесін өзгерту жайлы // ...Мем.термин.ком бюллетені. – 1935. - №4, 25 май, 1-3 беттер.

44. Төңкеріс және қазақтың ұлт тілі // Қазақ әдебиеті. – 1935. – 20 ноябрь.

45. К постановке исследования истории фонетики казахского языка // Тр. Каз. НИИ национальной культуры. – Вып. I. – Алма-Ата: Москва, 1935. – с 3-13.

46. Примечание к статье С. Аманжолова «Элементы флективности в казахском языке» // Там же. – с. 155-158.

47. Примечание к статье Аманжолова «О языке перевода классиков марксизма-ленинизма» - Там же. – с.152-155.

48. Он үш жас күш // Лениншіл жас. – 1935. – 14 январь.

49. Қазақ тілі туралы (баяндама) // Қазақ әдебиеті. – 1935. – 23-27 май, Казахстанская правда. – 1935. – 21-30 мая.

50. Первый серьезный успех казахского драматического театра // Казахстанская правда. – 1935. – 16 январь (№14)

1936

51. Жаңғазы! (хат) // Қазақ тілі мен әдебиеті. – 1936. - №2.

52. Қазақ тілінің грамматикасы // I бөлім. Сөздің жалпы құрылысы (Жалпы морфология). – орта мектептің V класына арналған. – Алматы, 1936.

53. Қазақ тілінің програмы // Проект. V класқа арналған. – Алматы, 1936.

54. Из истории порядка слов к казахском предложении // Исследования по казахскому языку. – вып. 1 – Алма-Ата, 1936.

55. Заметки о вспомогательных и сложных глаголах // Исследования по казахскому языку. – вып.2. – Алма-Ата, 1936.

56. Қазақ музыкасында күй жанрының пайда болуы (тіл мен тарих деректері) – Қызылорда, 1936.

57. Қазақ әдебиеті тілінің терминологиясы жөнінде. Мемлекеттік Термин комиссиясы қолданған (Мәдениет қызметкерлерінің съезі мақұлдаған) принциптер мыналар... // Қазақ тілінің терминдері. – 1-кітап. – Қызылорда, 1936.

58. Принципы терминологии казахского литературного языка применяемые Гос. Термин. Комиссией (одобрено съездом культурных работников) // Қазақ тілінің терминдері. – 1-кітап. – Қызылорда, 1936.

59. О Горьком: (доклад) // Литературный Казахстан. - №3, 1936.
60. Соңғы екі-үш жылда // Қазақ әдебиеті. – 31 июль, №29,1936.

1937

61. Жаңа грамматиканың жаңалықтары жайынан // Ауыл мұғалімі. – 1937. - №1-2. 27-39 беттер.
62. Шылаулар, қос сөздер, біріккен сөздер // Ауыл мұғалімі. – 1937. - №3.
63. Пушкин туралы (сөйлеген сөз) // Социалистік Қазақстан. – 10-11 февраль, 1937. Қазақстанская правда. – 10-11 февраля, 1937. Қазақ әдебиеті. – 10-16 февраль, 1937.

1958

64. О специфике слов-терминов // Учитель Казахстана. – 1958. – 10 апрель.
65. Термин сөздердің спецификасы жөнінде // Қазақстан мұғалімі. – 1958. – 10 апрель.
66. Буын жігін қалай табуға болады. – Қазақ тілі мен әдебиеті. – 1958. - № 8 – 49-55 беттер.

1959

67. Қазақ музыкасында күй жанрының пайда болуы (тіл мен тарих деректері) // Жұлдыз. – №2

1966

68. Қазақ тілі жөніндегі зерттеулер // исследования по казахскому языку. – Алма-Ата. Наука, 1966. – 362 с.

1969

69. Еленбеген ерекшелік («Абай – қазақ әдебиетінің классигі» деген мақаланың бірінші бөлімі) // Қазақ әдебиеті. – 1969. – 20 декабрь.

1971

70. Абай және шағатай әдебиеті // Жұлдыз, №6

1986

71. Абай – қазақ әдебиетінің классигі. // «Абай тағылымы» (әдеби сын, мақалалар, зерттеулер). Алматы: «Жазушы» баспасы, 14-33-бб.(24 б/т)

1987

72. Этюды к переводу трех стилей (название условное) // В сб.:»Лексико-стилистическое вопросы перевода» Алматы. «Наука», 152 стр. (8 п/л), с. 77-82

1989

73. Төңкеріс және қазақтың ұлт тілі // Жалын. – 1989. - №6. – 80-82 беттер.
74. Төрт қызық, мың бейнет жарық өмір (әңгіме) – Жалын. – 1989. - №6. 82-84 беттер

1990

75. «Құдайберген Жұбанов», шығармалар мен естеліктер. Алматы, 12 б/т
76. Қазақ музыкасында күй жанрының пайда болуы жайлы. 8-28-бб.
77. Абай – қазақ әдебиетінің классигі. 28-59-бб
78. Төңкеріс және қазақтың ұлт тілі. 59-67-бб
79. Қазақ драма театрының алғашқы күрделі жеңісі. 67-70-бб
80. Он үш жас күш. 70-73-бб
81. Біз де ұлт театрына қарай маңдайладық. 73-74-бб

1994

82. Әліппеміз бұқарашыл болсын. «Ақтөбе» газеті, 13-қазан.
83. Қазақ музыкасында күй жанрының пайда болуы. «Ақтөбе» газеті, 3- қараша.

1997

84. К постановке исследования истории фонетики казахского языка // Вестник КазГУ, серия филологическая, №12, стр. 5-12, объем 13,6 п/л., 162 с. Алматы.

1998

85. Жұбанов Қ. Математика терминдері жөнінде // «Ақтөбе университеті». – 1998. - №12, желтоқсан (Мақаланы латыншадан транслитерациялап, баспаға әзірлеген профессор Е.Қ.Жұбанов, М.Миров)
86. Төңкеріс және қазақтың ұлт тілі («Қазақ әдебиеті». – 20 ноябрь, № 31(61). 1935. – 3-4 бет) // Ақтөбе университеті. – 1998. № 6-7 (21) маусым-шілде.
87. Жұбанұлы Құдайберген. Мұғалімдер, зер сал, губатком жәрдем ет! («Кедей» газеті, №68, 1925 ж. 5. XII) // Ақтөбе университеті. – 1998. № 11 (25) қараша.
88. Жұбанұлы Х.К. О возникновении казахского музыкального жанра кюй (историко-лингвистический очерк) // Вестник актюбинского университета. – 1998. - №1.

1999

89. Жұбанов Қ.Қ. Уақыт маңызын жоя алмаған сөз (съезде сөйлеген сөзі) // Ақтөбе университеті. – 1999. - №3, наурыз.
90. Жұбанов Қ., Жолаев Ж. Хожа Ахмет Яссауи // Жұлдыз. – 1999. - №8.
91. Жұбанов Құдайберген. Түркі әдебиеттер тілінің танымы // Ақтөбе. – 1999. - № 96, 97, 100, 103, 104, 105, 107, 108, 109 қыркүйек.
92. Жұбанов Қ.Қ. Қазақ тілі жөніндегі зерттеулер. – Алматы: Ғылым, 1999. – 581 б.
93. Жұбанов Қ.Қ. Қазақ тілінің жоғарғы курсы. – Алматы: Қазақ университеті, 1999. – 112 б.

2003

94. Жұбанов Х. Вопросы методики и программы, рекомендуемые для изучения в методических объединениях и кружках во втором полугодии учебного года. – «Жұбанов тағылымы» IV республикалық ғылыми-теориялық конференция материалдары. – Ақтөбе: Қ.Жұбанов атындағы Ақтөбе мемлекеттік университеті редакциялық баспа орталығы, 2003.

95. *Жұбанов Қ.* Қазақ тілі фонетикасының тарихынан (мәселенің қойлысы). // Ғалымның туғанына 110 жыл толуына орай. Ақтөбе мемлекеттік университетінің хабаршысы. №2 (31), 2007 ж.

2007

96. *Жұбанов Қ.* Қазақ тілі фонетикасының тарихынан. (мәселенің қойлысы). // Ғалымның туғанына 110 жыл толуына орай . Ақтөбе мемлекеттік университетінің Хабаршысы. № 2 (31), 2007ж.

2010

97. *Жұбанов Қ.Қ.* *Қазақ тілі жөніндегі зерттеулер.* – Алматы: Ғылым, 1999. – 581 б.

ҚҰДАЙБЕРГЕН ЖҰБАНОВТЫҢ ОРФОГРАФИЯҒА ҚАТЫСТЫ ШҚІРЛЕРІ:

Қазақ тілі ғылымын бір адам ғана жасай алмайды, бір мезгілде ғана жасалмайды. Бұл - көп күш, көп қол, көп уақыт керек қылады [36].

.....

...емле негізіне қожа сол тілдің жаратылыс заңы болуы керек [330].

.....

Тілдің ілгері басып өсуі үшін оның емлесі мен термин мәселесі дұрыс шешілмей болмайды. Болмайтын себебі сол: өркендеп алға барған тілдің түрлі тарауының бәрі де сол емле, терминологиямен сабақтасады да отырады. Тілдің әліппінен бастап, жоғары сатысына жеткенше ілім-техниканың не бар игілігін сөзбен айтып, ашып бере аларлық дәрежеге жетудің өзі де емле мен терминологиядан аулақ болмақ емес. Емле мен терминологияның қызметі сол қалың еңбекшінің қолын мәдениетке жеткізу болады да, ондай кезде емле мен терминологияның мәні әсіресе зор болады [335].

.....

Ереженің саны неғұрлым аз болса, оны үйреніп алудың да оңай болатыны рас. Ережеге келмейтін одағай қалыптар аз болса, онан емленің оңайлайтыны да рас. Бірақ ереженің саны да, ережеге келмейтін одағайдың саны да азая келе, өзінің тиісті шамасынан мүлде кеміп кетсе, онда ол сықылды «жеңілдік» жеңілдік болмақ емес.

Ереженің санының аз болуы, емлеге керек ережелердің ол санның ішіне түгел кірмей қалғандығынан болса, ережеге жатпайтын одағайлардың аздығы да, өзінің санымен аз болғандығынан емес, бірқатарының еленбей, ескерусіз қалғандығынан болса, олай болған күнде онан емле жеңілденбейді, қайта қиындай түседі, сол сықылды тым артып кетсе, тілдің емлесі жазуды бір ізден шығаратын емле болудан да қалады, емлеге келтіріп жазу деген мүлде болмайтын боп шығады.

Қазақ тілінің 1929 жылы бекіген емлесі нақ осындай күйде. Бір көруге оп-оңай. Таза қазақша сөздің емлесіне арналған ережесінің саны 12-ақ, терминнің жазуына арналған ереженің саны 18. Емле осы сықылды «жабайы» болған соң, дұрыс жаза білу оп-оңай болу керек еді, жұрттың бәрі де дұрыс жаза алатын болу керек еді. Бірақ, шынында олай емес: жұрттың бәрі де дұрыс жаза алмайтын болып отыр [336].

.....

.... дұрыс жазу деген – қазақтың өз сөздерінің, «таза» қазақша сөздердің ғана правосы болып, емле сонымен ғана тұрып қалмау керек, қазақтың әдеби тілінде кездесетін сөздердің бәрі де дұрыс жазылып, әр қайсысының өзінің меншікті тұрақты таңбасы жазылған түрінен басқаша жазудың бәрі де қате делінетін болу керек; бірақ ол үшін мына сөз «таза» қазақша, мынаның тегі жат деп, сөз-сөздің тегін қазып жатудың қажеті жоқ, тегі қайдан шықса да, бәрі бір, қазақ тіліне кірген сөздің бәрі де қазақтың өз сөзі деліну керек [337].

.....

1929-жылғы емленің шешпей қалдырған, осы күнге шейін де шешілмей келе жатқан бір мәселесі – түбірі басқа-басқа болғанмен, кірігіп бір мағыналы бір сөз болып кеткен құрамды сөздердің емлесі. Мұндай сөздердің жазуында еш тиянақ жоқ, оны біреулер қоспай, бөлек-бөлек жазады, тағы біреулер арасына сызықша қойып жазады, кейбіреулер қосып, бір сөзге ұсатып жазады. Мәселен, «*жарқ қанат*» - «*жар қанат*» - «*жарғанат*»,

«қол қабыс» - «қол қабыс» - «қолғабыс», «жарым ес» - «жармес», «иін ағаш» - «иін ағаш», «аш көз» - «ашкөз» - «ашкөз», «жаздың күні» - «жазды күні» - «жазды күн» - «жаздыгүн», «жазғы тұр» - «жазғы тұрым», «бара жатыр» - «баражатыр» - «баратыр» - деп әркім өзінше жаза береді. Бұл сықылды мысалдардың ұшы қиыры жоқ. Осы күнгі емлені мақтап, қазақтың өз сөздеріне келгенде оның еш кемшілігі жоқ, кемеліне келіп, әбден жетіліп болған емле; аздаған кемшілігі болса, тек жат сөздердің жазылуы жағынан ғана болып отыр деп, қазақ тілінің емлесін көкке көтерушілердің мәселеге жете түсінбей, бетінен сапырып, балалық қылық көрсетіп жүргендігі осы мысалдардың өзінен-ақ аян болу керек [339].

.....

.... осы күнгі емленің ережесінің аз болуы – тілдің шын қалпын аз ережеге сыйғызып, түгел қорытып шығарғаннан емес, тек есіне түскен қалыптарын ғана ереже қылып шығарып, ең керектерін ұмытып кеткендігінен, елеусіз қалдырғанынан болған соң, емлеге кірген ережелердің бәрі жиылғанда да тілдің емлеге керек мәселелерінің бәрін түгелімен ішіне ала алмайтын болған соң, қазірде емле көрмеге оп-оңай сияқтанғанмен, өзі шын емле бола алмай, жазуды мүлде шатастырып, анархия шығарып отыр. Шынында, емле жеңіл болу үшін ереженің саны да, ережеге көнбейтін одағай қалыптардың саны да құр аз болып шығу ғана шарт емес, тілде бар емлеге керек қалыптардың бәрінің түгел тексеріліп, ереже боп, қорытылып шығуы шарт. Міне, солай қорытылып шыққан ереже – өзі барынша аз болып, емлеге керек мәселелердің бәрін де ішіне алатын болса, емле сонда ғана шын емле болады [340].

.....

Біз емлені ермекке түземейміз, оңайласын деп түзетеміз [348].

.....

Термин есебінде алынған интернационал сөздер қазақ тіліне судай сіңіп, бойына тарап, өз сөзіндей болып кетуі керек. «Ақыл», «ақпар» сықылды арабтан кірген сөздер де, «самаурын», «бөкебай»-ларға ұқсаған орыс сөздері де бұл кезде қазақтың өз сөзі болып кеткен. Ол сөздердің төркіні араб яки орыс сөзі екенін тілші ғалымдар болмаса, жалпы жұрт білмейді де, «қазақтың өз сөзі» деп ойлайды. Тілге жаңадан кіріп жатқан терминдер де соларға ұқсап, қазақтың төл сөзінен айыра танығысыз болып кетуі керек. Әйтпесе оларды жат сөз, жат нәрсе қылып көрсетіп қойсақ, тілді ілгері бастырып көркейтуге еш септігі болмақ емес [354].

Профессор Қ.Жұбанов ұсынған жобада 25 әріп, бір дәйекші болды:

Реті	Латын әріптері	Қазақ дыбыстары	Реті	Латын әріптері	Қазақ дыбыстары
1	A a	а/ә	14	O o	о/ө
2	B b	б	15	P p	п
3	C c	ш	16	Q q	қ
4	D d	д	17	R r	р
5	E e	е	18	S s	с
6	G g	г	19	T t	т
7	H h	ғ	20	U u	у
8	I i	и, й	21	Y y	ұ/ү
9	K k	к	22	X x	х
10	L l	л	23	Z z	з
11	M m	м	24	Z'z'	ж
12	N n	н	25	Ь ь	ы/і
13	Ŋ ŋ	ң		'	дәйекші

Латынға негізделген әліпбиге өткен кезде араб әліпбиіндегі жаман әдеттерден құтылу орнына қайта оны алып келіппіз, сондықтан латын әліпбиіне байланысты бұл кемшіліктерден құтылуымыз керек.

а, ә, о, ө, ұ, ү, ы, і, ұу, үу, ый, йй, е =13(17);

а, о, ұ, ы, у, и, е =7(7)

Құдайберген Жұбанов Қазақ тілі жөніндегі зерттеулер.- Алматы: Ғылым, 1999.- 581 б. (Мәтіндер үзіндісі осы басылымнан алынған).

Составители библиографического указателя:

на казахском языке:

кандидат филологических наук *Б.Ш.Баймуханов*,
кандидат филологических наук, *доцент Н.А.Садуакас*

на русском языке:

кандидат филологических наук *Э.Т. Идрисова*

на английском языке:

Преподаватель кафедры теоретического и прикладного языкознания, магистр гуманитарных наук *Г.Ж. Окасова*, *магистр гуманитарных наук, Ж.С. Тлеумуратова*

Қ 74. Библиографический указатель научных трудов Құдайбергана Жубанова.
Актобе: Актюбинский региональный государственный университет им.К.Жубанова, 2017-
стр..

ISBN – 978-601-80696-3-5

Труд выдающегося ученого-педагога, основателя научно-теоретического фундамента казахского языкознания, первого профессора-лингвиста К.К.Жубанова представлен в статусе библиографических показателей его научных исследований. В книге представлены справочные материалы с перечислением опубликованных трудов ученого в хронологическом порядке с указанием издательств на казахском, русском и английском языках.

Библиографический указатель предназначен ученым-жубановедами, лингвистами, литературоведами, преподавателями высших учебных заведений, магистрантов и студентов.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Библиографический указатель трудов К.К.Жубанова предлагается вниманию широкому кругу читателей.

Цель библиографического указателя – это всестороннее представление публике богатого историко-культурного, лингвистического наследия создателя теоретических основ казахского языка, первого профессора казахского языкознания К.К. Жубанова.

В библиографическом справочнике практически полностью указаны названия опубликованных в различных периодических печатных изданиях научных статей, журналистско-публицистических работ в период советской эпохи. В него включены и названия произведений К.К. Жубанова, книг, выпущенных под его редакцией в 1930-е годы. Большой интерес у читателей могут вызвать размышления ученого-лингвиста о казахской орфографии, имеющиеся в данном справочнике.

Хронологический указатель трудов профессора К.К. Жубанова

1915

1. Учитель нравственности (статья) // Казах – 1915. – 11 февраля.- №103 (Написана совместно с Ж.Тлепбергеновым)

1917

2. Да здравствует Наурыз! (стихи) // Алаш. – 1917. - №14.
3. Жалкое состояние (фельетон) // Алаш. – 1917 - №20.

1924

4. О равенстве женщин (статья) // Еңбекші қазақ. – 1924 - №232.
5. Оказывается, сон (юмористический рассказ) // Еңбекші қазақ. – 1924 – 11 сентября - №243.
6. Берите пример (статья) // Еңбекші қазақ. – 1924 - №254

1925

7. Группа учащихся Темирского уезда (статья) // Еңбекші қазақ.– 1925. 14 января, №276.
8. Говорят ложь о подарке сватов в виде двух овец, одной овечки (ответное слово) // Кедей. – 1925. – 11 апреля, №41.
9. Кому нужна Уилская школа-коммуна (статья) // Кедей. – 1925. – 14 октября, №62.
10. Школа - инструктор, ликвидирующий неграмотность (статья) // Кедей. – 1925. – 14 октября, №62.
11. Революционная волна в течении народного просвещения (статья) // Кедей. – 1925. – 2 ноября, №65.
12. Из казахской орфографии // Тілші. – 1925. – 6 февраля, №156.

1926

13. Пусть школы коммуны будут семилетними (статья) // Еңбекші қазақ.– 1926. - №10.
14. Мы тоже приблизились к национальному театру (статья) // Еңбекші қазақ. – 1926. - №11.
15. Обучение издалека (статья) // Еңбекші қазақ.– 1926. – 19 января, №14.

16. Общая для большинства газета (статья) // Еңбекші қазақ. – 1926. - №74.
17. Письмо, которое, вероятно, не встретилось (ответ на сообщение) // Еңбекші қазақ.– 1926. - №157.
18. Безопасность скота – благополучие крестьянина (статья) // Кедей. – 1926. – 6 июля, №94.
19. Курсы учителей завершили Мұғалімдер курстері тарады (статья) // Кедей. – 1926. – 31 августа, №101

1927

20. Радость Танжарыка (рассказ) // Кедей. – 1927. – 7 ноября, №36.

1928

21. Кормушка без дна, бог и места образования и культура Актобе (фельетон) // Еңбекші қазақ.– 1928. – 21 августа, №191.
22. О вопросах принятия нового букваря (доклад) // Еңбекші қазақ. – 1928. - №291.
23. Четыре радости, тысяча мучений, светлая жизнь (рассказ) // Кедей. - 1928. – 4 октября.
24. Десять лет рабочей школы (статья) // Кедей. – 1928. – 14 октября, №32.

1929

25. Нужна ли заглавная буква? (слово в дискуссии) // Еңбекші қазақ.– 1929. - 2 декабря, №251.
26. Мнения о правописании // Еңбекші қазақ.– 1929. - №69.

1930

27. Выступление на первой краевой конференции составителей новых букварей // Первая краевая конференция составителей новых букварей Казахстана. – 1928 год. – 9-12 декабря. – Кызыл-Орда, 1930. – 27-29 и 56-57 стр.
28. Выступление на Научно-орфографической конференции // Стенографический отчет научно-орфографической конференции, 2-4 июля 1929 года науч-метод. Советом НКП и ЦК НКА – Кызыл-Орда, 1930. – с. 51-58, 115.

1931

29. Выступление на IV пленуме ВЦК НА // Стенографический отчет IV пленума Всесоюз.центр. комитета нового алфавита, проходившего в г. Алма-Ате. – Л., 1931. – с 177, 201-204.

1933

30. Лекции по научному курсу казахского языка. I часть. Фонетика казахского языка (Звуковая система) // Политехническая школа. – 1933. - №7-8. – 33-48 стр.

1934

31. Как можно разделить на слоги? // Сельский учитель. – 1934. - №2.
32. Вопросы методики и программы, рекомендуемые для изучения в методических объединениях и кружках во втором полугодии учебного года // Сельский учитель. – 1934. - №3. – 25-28 стр.

33. Абай –классик казахской литературы // Литературный фронт. – 1934. - №11-12. – 29-44 стр.

34. Абай // Социалистический Казахстан. – 1934. – 26-декабря, № 297. - 28 декабря, №299.

1935

35. Придача (добавка) ли, отдельный (единичный) ли? (о правописании «uv», «yu», «bj», «ij») // Бюллетень Государственной терминологической комиссии при управлении просвещения Казахстана Народного комиссариата. – 1935. – 5 мая, №1. – 26-28 стр.

36. К пересмотру казахской орфографии // Бюллетень Государственной терминологической комиссии при Каз. Наркомпрос. – 1935. – с 21-24. - 5 мая, №1.

37. Проект изменений, внесённых в орфографию и алфавит казахского языка // ... Бюллетень Государственной терминологической комиссии. – 1935. – 5 мая, №1. – 29 стр.

38. О терминологии казахского литературного языка // Бюллетень Государственной терминологической комиссии. – 1935. – 5 мая, №1.– 1-2 стр.

39. О терминологии казахского литературного языка // Бюллетень гос.термин.ком... – 1935. – 5 мая, №1. – с 3-4.

40. Проект изменения орфографии и алфавита казахского языка // Там же. – с II-III

41. О специфике слов-терминов // Там же. – с I-II.

42. О специфике слов-терминов // ...Мем.термин.ком. бюллетені. – 1935. - №3, 20 май, - I-II беттер.

43. Об изменении орфографии казахского языка// Бюллетень гос.термин.ком.... – 1935. - №4, 25 мая, 1-3 стр.

44. Революция и национальный язык казахов // Казахская литература. – 1935. – 20 ноября.

45. К постановке исследования истории фонетики казахского языка // Тр. Каз. НИИ национальной культуры. – Вып. I. – Алма-Ата: Москва, 1935. – с 3-13.

46. Примечание к статье С. Аманжолова «Элементы флективности в казахском языке» // Там же. – с. 155-158.

47. Примечание к статье Аманжолова «О языке перевода классиков марксизма-ленинизма» - Там же. – с.152-155.

48. Тринадцать молодых сил // Ленинская смена. – 1935. – 14 января.

49. О казахском языке (доклад) // Казахская литература. – 1935. – 23-27 мая, Казахстанская правда. – 1935. – 21-30 мая.

50. Первый серьезный успех казахского драматического театра // Казахстанская правда. – 1935. – 16 января (№14)

1936

51. Письмо Жангазы! (письмо) // Казахский язык и литература. – 1936. - №2.

52. Грамматика казахского языка // I часть. Общая структура слова. (Общая морфология). – Предназначена для V класса средней школы. – Алма-Ата, 1936.

53. Программа казахского языка // Проект. Предназначена для V класса. – Алма-Ата, 1936.

54. Из истории порядка слов в казахском предложении // Исследования по казахскому языку. – вып. 1 – Алма-Ата, 1936.

55. Заметки о вспомогательных и сложных глаголах // Исследования по казахскому языку. – вып.2. – Алма-Ата, 1936.

56. Появление жанра кюй в казахской музыке (язык и исторические факты) – Кызыл-Орда, 1936.

57. О терминологии языка казахской литературы. применяемые Гос. Термин. Комиссией (одобрено съездом культурных работников) Мәдениет қызметкерлерінің съезі мақұлдаған) эти принципы... // термины казахского языка. – 1-книга. – Кызыл-Орда, 1936.

58. Принципы терминологии казахского литературного языка, применяемые Гос. Термин. Комиссией (одобрено съездом культурных работников) // Термины казахского языка. – 1-книга. – Кызыл-Орда, 1936.

59. О Горьком: (доклад) // Литературный Казахстан. - №3, 1936.

60. За последние два-три года // Казахская литература. – 31 июля, №29, 1936.

1937

61. Из новостей новой грамматики // Сельский учитель. – 1937. - №1-2. 27-39 стр.

62. Предлоги, парные слова, слитные слова // Сельский учитель. – 1937.- №3.

63. О Пушкине (выступление) // Социалистический Казахстан. – 10-11 февраля, 1937. Казахстанская правда. – 10-11 февраля, 1937. Казахская литература. – 10-16 февраля, 1937.

1958

64. О специфике слов-терминов // Учитель Казахстана. – 1958. – 10 апреля.

65. О специфике слов-терминов // Учитель Казахстана. – 1958. – 10 апреля.

66. Как можно разделить на слоги. – Казахский язык и литература. – 1958. - № 8 – 49-55 стр.

1959

67. Появление жанра кюй в казахской музыке (язык и исторические факты) // Жұлдыз. – №2

1966

68. Исследования по казахскому языку. – Алма-Ата. Наука, 1966. – 362 с.

1969

69. Незамеченная особенность (первая часть статьи «Абай – классик казахской литературы») Казахская литература. – 1969. – 20 декабря.

1971

70. Абай и чагатайская литература // Жұлдыз.- №6

1986

71. Абай – классик казахской литературы // «Абаевские чтения» (литературная критика, статьи, исследования). Алматы: издательство «Жазушы, 14-33-стр. (24 п/л)

1987

72. Этюды к переводу трех стилей (название условное) // В сб.: "Лексико-стилистические вопросы перевода". - Алматы. «Наука», 152 стр. (8 п/л), с. 77-82

1989

73. Революция и национальный язык казахов // Жалын. – 1989. - №6. – 80-82 стр.
74. Четыре радости, тысяча мучений, светлая жизнь (рассказ) – Жалын. – 1989. - №6. 82-84 стр.

1990

75. «Кудайберген Жубанов», сочинения и воспоминания. Алматы, 12 п/л
76. О появлении жанра кюй в казахской музыке. 8-28-стр.
77. Абай – классик казахской литературы . 28-59-стр
78. Революция и национальный язык казахов. 59-67-стр.
79. Первая серьезная победа казахского театра драмы. 67-70-стр.
80. Тринадцать молодых сил. 70-73-бб
81. Мы тоже приблизились к национальному театру. 73-74-стр.
82.

1994

83. Пусть наш букварь будет народным. Газета «Актобе», 13 октября.
84. Появление жанра кюй в казахской музыке . Газета «Актобе», 3 ноября.

1997

85. К постановке исследования истории фонетики казахского языка // Вестник КазГУ, серия филологическая, №12, стр, 5-12, объем 13,6 п/л., 162 с. Алматы.

1998

86. К.Жубанов о математических терминах // «Актюбинский университет». – 1998. - №12, декабрь (Транслитерацию статьи с латинского осуществили и подготовили к изданию профессор Е.К.Жубанов, М.Миров)
87. Революция и национальный язык казахов («Казахская литература». – 20 ноября, № 31(61). 1935. – 3-4 стр.) // Актюбинский университет. – 1998. № 6-7 (21) июнь-июль.
88. Кудайберген Жубанов. Учителя, обратите внимание, губисполком, окажи помощь! (Газета «Кедей», №68, 1925 г. 5. XII) // Актюбинский университет. – 1998. № 11 (25) ноября.
89. Жубанов Х.К. О возникновении казахского музыкального жанра кюй (историко-лингвистический очерк) // Вестник Актюбинского университета. – 1998. - №1.

1999

90. Жубанов К.К. Слово, не сумевшее истребить смысл времени. (Выступление на съезде) // Актюбинский университет. – 1999. - №3, март.
91. Жубанов К., Жолаев Ж. Ходжа Ахмет Яссауи // Жулдыз. – 1999. - №8.
92. Жубанов К.Понимание языка турецкой литературы // Актобе. – 1999. - № 96, 97, 100, 103, 104, 105, 107, 108, 109, сентябрь.
93. Жубанов К.К. Исследования по казахскому языку.. – Алматы: Ғылым, 1999. – 581 стр.
94. Жубанов К.К. Высший курс казахского языка. – Алматы: Казахский университет, 1999. – 112 стр.

2003

95. Жубанов Х. Вопросы методики и программы, рекомендуемые для изучения в методических объединениях и кружках во втором полугодии учебного года. – Материалы IV республиканской научно-теоретической конференции «Жубановские чтения». –

Актобе: Редакционно-издательский центр Актюбинского государственного университета имени К. Жубанова, 2003.

2007

95. *Жубанов К.* Из истории фонетики казахского языка (постановка проблемы). // К 110-летию со дня рождения ученого. Вестник Актюбинского государственного университета имени К. Жубанова. №2 (31), 2007 г.

2010

96. *Жубанов КК.* Исследования по казахскому языку. – Алматы: Ғылым, 1999. – 581 стр.

РАЗМЫШЛЕНИЯ К.ЖУБАНОВА ОБ ОРФОГРАФИИ

Казахский алфавит утверждается в следующем состав (в алфавитном порядке букв) : Aa, Bb, Cc, Dd, Ee, Gg, Hh, Ii, Kk, Ll, Mm, Nn, Ñ ñ, Oo, Pp, Qq, Rr, Ss , Tt , Uu, Yy, Xx, Zz, Z'z', Ъ ъ , апостроф, всего 25 букв и один смягчающий знак[504].

.....

Апостроф сохранен как знак препинания без какого –либо буквенного значения и без придачи значения толкователя твердого или мягкого произношения звуков и слов. Апостроф- разделяет условное сочетание букв в одном слове: сокращенных названий от приставок и окончаний к ним[510].

.....

Науку казахского языка не сможет сделать один человек и одновременно. Много сил, много работы и много времени потребуется [36].

.....

Наша письменность, можно сказать, имеет значительно древнюю историю. Еще в VI - VIII веках тюрки имели письменность, а славяне ее имели начиная с X века[499].

.....

Основой написания должно быть естественное право этого языка [330].

.....

Для продвижения языка нужно правильно решить проблему правописания и термина. Причина в том, что все различные разделы языка, которые развиваются, связаны с одной и той же орфографией, терминологии. Начиная от алфавита до уровня раскрытия информации и преимуществ технолога важно избегать орфографии терминологии. Правописание и терминология имеют большое значение. [335].

.....

Легко освоить правила, если их мало. Если исключить междометия, писать будет проще. Но если исключим большое количество правил, междометий, правила будут слишком упрощены. Из-за небольшого количества правил, правописание не включается в число нетрадиционных случаев, но игнорируя ряд усложнений, правописание становится сложнее, написание языка остается далеким от правописания.

.....

Правописание казахского языка которое одобрили в 1929 году, таки остается. На первый взгляд все кажется простым. В правописании казахского языка имеется 12 правил, терминов – 18 правил. Поэтому правописание должно было быть легким чтобы все могли освоить. Ведь правильно написать может не каждый [336].

.....

Правописание заключается в том, что исконно казахские слова должны быть правильно написаны, но ради этого нет необходимости подбирать к ним подходящие слова, независимо от того, откуда они взялись. Все слова должны укрепиться в казахском языке [337]. .

.....

Нераскрытой проблемой, оставленной неконтролируемой орфографией 1929 года, являются некоторые слова, которые похожи друг на друга, но корни их отличаются. В этих словах нет правил, они написаны отдельно, через дефис или слитно. Например, «жарқ қанат» - «жар қанат» - «жарғанат», «қол ғабыс» - «қол қабыс» - «қолғабыс»,

«жарым ес» - «жармес», «йін ағаш» - «йін әғаш», «аш көз» - «ашкөз» - «ашкөз», «жаздың күні» - «жазды күні» - «жазды күн» - «жаздыгүн», «жазғы тұр» - «жазғы тұрым», «бара жатыр» - «баражатыр» - «баратыр» - каждый пишет по разному. Таких приеров много[339].

.....

Плохое правописание сегодняшнего дня заключается в том, что истинный язык, сущность языка, его забвение, его игнорирование, его невежество может быть отражено на правописании, что приводит к анархии языка. Фактически, для того, чтобы правописание было легким, количество правил и шаблонов не должно быть ограниченным, но все правила должны быть рассмотрены и приведены в порядок. И если общие правила ясны и включают в себя все проблемы правописания, тогда правописание считается верным [340].

.....

Мы исправляем правописание чтобы было легче. [348].

.....

Международные слова, взятые в качестве терминов, должны быть поглощены казахским языком. Слова, которые исходили из уст арабов, и русские слова, такие как самовар, ақыл, бекебай были исконно казахского происхождения. Ученым известно об ихрусским и арабском происхождении, тогда как многие относят их к казахским словам. . Новые термины могут быть похожи на арабские или русские слова. [354].

.....

Предложенный профессором Жубанова К. латинский алфавит составлял 25 букв и один апостроф (слово «дәйекші» переводится как «апостроф»)

Ном ер	Латинские буквы	Казахские звуки	Ном ер	Латинские буквы	Казахские звуки
1	A a	а/ә	14	O o	о/ө
2	B b	б	15	P p	п
3	C c	ш	16	Q q	қ
4	D d	д	17	R r	р
5	E e	е	18	S s	с
6	G g	г	19	T t	т
7	H h	ғ	20	U u	у
8	I i	и, й	21	Y y	Ұ/Ү
9	K k	к	22	X x	х
10	L l	л	23	Z z	з
11	M m	м	24	Z'z'	ж

12	N n	н		25	Ь ь	ы/і
13	Ю ю	ң			'	апостроф

При переходе на латинизированный алфавит перенесены на него худшие традиции арабского алфавита, вместо того чтобы, пользуясь преимуществом латинского, избавиться от подобных недостатков арабского алфавита[505].

а, ә, о, ө, ұ, ү, ы, і, ұу, үу, ый, ій, е =13(17);

а, о, ұ, ы, у, и, е =7(7)

Жубанов Кудайберген. Исследования по казахскому языку. – Алматы: Наука, 1999. – 581с.
(Выдержки из этой публикации)

Ministry of Education and Science of Kazakhstan
Aktobe regional state university after K.Zhubanov
Bibliography indication of K.Zhubanov's science work

Bibliography indication of K.Zhubanov's science work. Aktobe: Aktobe regional state university after K.Zhubanov, 2017-page

This work is presented in the status of the bibliographical index of scientific works of the scientific theoretical founder of the Kazakh linguistics, prominent scientist-teacher, the first professor-linguist Kudaibergen Zhubanov. The book provides information about the chronological system of the published works of the scientist and the names of the articles he has written and the sources in which they are published.

The bibliographic collection is intended for students of magistracy and students of linguistics.

The compilers of the bibliography:

in the Kazakh language:

candidate of philological Sciences B. S. Baimukhanov,

candidate of philological Sciences, associate Professor N..Saduakas

in Russian:

candidate of Philology E. T. Idrisova

in English:

Lecturer of Department theoretical and applied linguistics, master of humanitarian science

G. Okassova, Zh.S. Tleumuratova

Aktobe regional state university after
K.Zhubanov, 2017

Introduction

This bibliographical index offered to wide range of people speaking the Kazakh language as a mother tongue, the state language aimed at fully acquainting people with the rich historical-cultural, linguistic heritage of the creator, the theoretical foundations of our national language, the first Professor of linguistics Zhubanov Kudaibergen Kuanovich.

In the bibliographical reference is almost completely presented the names published in various periodicals during the soviet era of scientific articles, journalistic-publicistic works, works of art Kudaibergen Kuanovich and issued under his editorship in the 1930-ies of books written in different years. Republican and regional scientific-theoretical, scientific-practical conferences "Zhubanov's reading."

In preparing the bibliographical index took into account the need to attract special attention of readers published in recent years academic collections under the name "K. Zhubanov. Research on the Kazakh language. Almaty, 2010", "K. Zhubanuly. The answers of Kazakh linguistics. Arys, 2013" and published up to the present time in the periodical press articles related to the life and work of the scientist.

Chronological index of works by Professor K. Zhubanov

1915

1. The teacher of morality (article) // the Kazakh – 1915. February 11th .- No. 103 (Written jointly with Mr. Tlepbergenova)

In 1917

2. Welcome Nauryz! (poem) // Alash. – 1917. - No. 14.
3. Miserable condition (satirical article) // Alash. – 1917 - No. 20.

1924

4. About the equality of women (article) // the Workers. – 1924 - No. 232.
5. It turns out that sleep (humorous story) // Workers. – 1924 – 11 September - No. 243.
6. Take your cure (article) // the Workers. – 1924 - No. 254

In 1925

7. Group of students of Temir's district (article) // Workers.– 1925. January 14, No. 276.
8. Lies told about the gift in the form of two matchmakers sheep, one sheep (the reply) // the Poor. – 1925. – April 11, №41.
9. Who owns UIL-region school?(article) // the Poor. – 1925. – October 14, n. 62.
10. School is an instructor, eliminate illiteracy (article) // the Poor. – 1925. – October 14, n.62.
11. Revolutionary During the wave of national education (article) // the Poor. – 1925. – 2 November, No. 65.
12. Kazakh spelling // the Journalist. – 1925. – Feb 6, No. 156.

1926

13. Let the commune school be the seven yearsb(article) // Workers.– 1926. - No. 10.
14. We are getting close to the national theatre (article) // Enbekshi-Kazakh. – 1926. - No. 11.
15. Distance Education (article) // Workers.– 1926. 19 January, No. 14.

16. Newspaper for the majority (article) // the Workers. – 1926. - №74.
 17. The letter, which probably didn't delivered (response to message) // Workers.– 1926. - No. 157.
 18. The safety of the cattle is the welfare of the peasant (article) // Kedei. – 1926. – July 6, No. 94.
 19. Courses for teachers ended. (article) // Kedei. – 1926. – Aug 31, No. 101

1927

20. The joy of Tanzharyka (story) // Kedei. – 1927. – 7 November, No. 36.

1928

21. Feeder without a bottom, the God and the place of education and culture of Aktobe (skit) // Enbekshi Kazakh.– 1928. – August 21, №191.
 22. On the adoption of a new primer (report) // Enbekshi Kazakh. – 1928. - No. 291.
 23. Four joys, a thousand torments, bright life (story) // Kedei. - 1928. – 4 Oct.
 24. Ten years of the working of the school (article) // Kedei. – 1928. – October 14, №32.

1929

25. Do we need a capital letter? (the word in the discussion) // Enbekshi Kazakh.– 1929. - Dec 2, No. 251.
 26. Opinions about spelling / Enbekshi Kazakh.– 1929. - No. 69.

1930

27. Speech at the first regional conference of the drafters of the new primers // First regional conference of the drafters of the new primers Kazakhstan. – 1928. – 9-12 Dec. – Kyzyl-Orda, 1930. – 27-29, and pp. 56-57
 28. Speech at Scientific-spelling conference // verbatim report of the scientific spelling of the conference, 2-4 July 1929 scientific method. Council NPC and the Central Committee of NKA – Kyzyl-Orda, 1930. – C. 51-58, 115.

1931

29. Speech at the fourth Plenum of the ECC ON // verbatim report of IV Plenum of the all-Union.center. Committee of the new alphabet, which was held in Alma-ATA. – L., 1931. – 177, 201-204.

1933

30. Lectures on the scientific course of Kazakh language. I part. Phonetics of the Kazakh language (Sound system) // school Polytechnique. – 1933. - №7-8. – 33-48 page

1934

31. How can we divide the syllables? // The rural teacher. – 1934. - No. 2.
 32. The issues of methods and programs recommended for the study in a methodical associations and circles in the second half of the school year // the Rural teacher. – 1934. - №3. – 25-28 page
 33. Abay –the classic of the Kazakh literature / Literary front. – 1934. - №11-12. – 29-44 page
 34. Abay // Socialist Kazakhstan. – 1934. – 26-Dec, No. 297. - Dec 28, No. 299.

1935

35. The addition (addition) if a separate (single)? (the spelling "uv", "yu", "l", "ij") // Bulletin of the State terminological Commission under the Board of education of Kazakhstan people's Commissariat. – 1935. – May 5, №1. – P. 26-28
36. To a revision of Kazakh orthography // Bulletin of the State terminological Commission at KAZ. Commissariat. – 1935. – 21-24. - May 5, №1.
37. The draft changes to spell and the alphabet of the Kazakh language // ... Bulletin of the State terminological Commission. – 1935. – May 5, №1. – 29 p.
38. On the terminology of Kazakh literary language // Bulletin of the State terminological Commission. – 1935. – May 5, №1.– 1-2 pages
39. On the terminology of Kazakh literary language // the Bulletin of the state the term.... – 1935. – May 5, №1. – 3-4.
40. The project changes the spelling and alphabet of the Kazakh language. – II-III
41. About the specifics of the words-terms. – I-II.
42. About the specifics of the words-terms // ...Meme.term.com. Bulletin. – 1935. - No. 3, 20 may, - I-II better.
43. About changing the spelling of the Kazakh language// Bulletin of the state the term.kom.... – 1935. - №4, 25 may, p. 1-3
44. Revolution and the national language of the Kazakhs // Kazakh literature. – 1935. – 20 Nov.
45. The formulation of the study of the history of phonetics of the Kazakh language // Proc. KAZ. Research Institute of national culture. – Vol. I. Alma – ATA, Moscow, 1935. – 3-13.
46. Note to the article by S. Amanzholov "Elements of infectivity in the Kazakh language". – S. 155-158.
47. Note to the article " About the language of the translation of the classics of Marxism-Leninism" by S.Amanzholov - ibid. – S. 152-155.
48. Thirteen young forces // Leninskaya Smena. – 1935. – 14 Jan.
49. Of the Kazakh language (report) // Kazakh literature. – 1935. – 23-27 may, Kazakhstanskaya Pravda. – 1935. – 21-30 may.
50. The first serious success of the Kazakh drama theatre // Kazakhstanskaya Pravda. – 1935. – January 16 (No. 14)

1936

51. Letter to Zhangazy! (letter) // the Kazakh language and literature. – 1936. - No. 2.
52. Grammar of the Kazakh language // I part. The overall structure of the word. (General morphology). – Designed for class V high school. – Alma - ATA, 1936.
53. The program of the Kazakh language // Project. Designed for V class. – Alma - ATA, 1936.
54. The history of the word order in the Kazakh sentences, Studies in Kazakh language. – vol. 1 – Alma-ATA, 1936.
55. Notes on auxiliary and complex verbs, Studies in Kazakh language. – vol.2. – Alma-ATA, 1936.
56. The emergence of the genre kui in Kazakh music (the language and historical facts) – Kyzyl-Orda, 1936.
57. About the terminology of the Kazakh literature. applied State. Term. Commission (approved by the Congress of cultural workers) these principles... // the terms of the Kazakh language. – 1-book. – Kyzyl-Orda, 1936.
58. Principles of terminology of Kazakh literary language used the State. Term. Commission (approved by the Congress of cultural workers) // the Terms of the Kazakh language. – 1-book. – Kyzyl-Orda, 1936.
59. About Gorky: (report) // Literature of Kazakhstan. - No. 3, 1936.
60. Over the last two or three years // Kazakh literature. – July 31, No. 29,1936.
One thousand nine hundred thirty seven
61. News of the new grammar // the Rural teacher. – 1937. - №1-2. 27-39 page
62. Excuses, pair of words, one word // the Rural teacher. – 1937.- No. 3.

63. About Pushkin (speech) // Socialist Kazakhstan. – February 10-11, 1937. Kazakhstanskaya Pravda. – February 10-11, 1937. Kazakh literature. – 10-16 February, 1937

1958

64. About the specifics of the words-terms // the Teacher of Kazakhstan. – 1958. – 10 APR.

65. About the specifics of the words-terms // the Teacher of Kazakhstan. – 1958. – 10 APR.

66. How can we divide the syllables. – Kazakh language and literature. – 1958. - No. 8 – pp. 49-55

1959

67. The emergence of the genre in kui Kazakh music (the language and historical facts) // Zhuldyz. – No. 2

1966

68. Research on the Kazakh language. – Alma-ATA. Nauka, 1966. – 362.

1969

69. Undetected feature (the first part of the article "Abay – the classic of the Kazakh literature") of the Kazakh literature. – 1969. – 20 Dec.

1971

70. Abay and Chagatay literature // Zhuldyz.- No. 6

1986

71. Abay is the classic of the Kazakh literature // "Abayev's readings" (literary criticism, articles, research). Almaty: publishing house ", 14-33-p. (24 p/l)

1987

72. Studies to the translation of the three styles (conventional name) // In sat: "Lexico-stylistic issues of translation". - Almaty. Nauka, 152 p. (8 p/l), S. 77-82

One thousand nine hundred eighty nine

73. Revolution and the national language of the Kazakhs // Zhalyn. – 1989. - №6. – 80-82 page

74. Four joys, a thousand torments, bright life (story) – Zhalyn. – 1989. - No. 6. P. 82-84

1990

75. "Kudaibergen Zhubanov," writings and memories. Almaty, 12 p/l

76. About the emergence of the genre kui in Kazakh music. 8-28-p.

77. Abay is the classic of the Kazakh literature . 28-59-page

78. Revolution and the national language of the Kazakhs. 59-67.

79. The first major victory of the Kazakh drama theatre. 67-70.

80. Thirteen young forces. 70-73-BB

81. We also approached the national theatre. 73-74.

1994

82. Let our alphabet book will be popular. The newspaper "Aktobe", the 13th October.

83. The emergence of the genre kui in Kazakh music . The newspaper "Aktobe", 3ноября.

1997

84. The formulation of the study of the history of phonetics of the Kazakh language // Herald of KazNU, Philology series, №12, p. 5-12, the volume of 13.6 p/l., 162 p., Almaty.

1998

85. K. Zhubanov about mathematical terms // "Aktobe University". – 1998. - No. 12, December (Transliteration of the articles with the Latin was undertaken and prepared for publication by Professor E. K. Zhubanov, M. Worlds)

86. Revolution and the national language of the Kazakhs ("Kazakh literature". – 20 Nov, № 31(61). 1935. – 3-4 page) // Aktobe University. – 1998. No. 6-7 (21) June-July.

87. Kudaibergen Zhubanov. Teachers, please note the provincial Executive Committee, do help! (Newspaper "Kedei", No. 68, 1925, 5. XII) // Aktobe University. – 1998. No. 11 (25) Nov.

88. H. K. Zhubanov About the origin of the Kazakh musical genre kui (historical-linguistic survey) // Vestnik of Aktobe University. – 1998. - No. 1

1999

89. Zhubanov K. K. A word that failed to destroy the meaning of time. (Speech in Congress) // Aktobe University. – 1999. - No. 3, March.

90. Zhubanov K., J. Zhalaev Of Khoja Ahmed Yasawi // Zhuldyz. – 1999. - No. 8.

91. K. Zhubanov understand English and Turkish literature // Aktobe. – 1999. - № 96, 97, 100, 103, 104, 105, 107, 108, 109, September.

92. Zhubanov K. K. Research on the Kazakh language. – Almaty: Gylym, 1999. – 581 p.

93. Zhubanov K. K. the Higher the rate of the Kazakh language. – Almaty: Kazakh University, 1999. – 112 p.

2003

95. Zhubanov K. From the history of the phonetics of the Kazakh language (problem definition). // The 110th anniversary of the birth of the scientist. Bulletin of Aktobe state University after K. Zhubanov. No. 2 (31), 2007

ZHUBANOV'S OPINIONS ON THE KAZAKH SPELLING

Kudaibergen Zhubanov research on the Kazakh language.- Almaty: Science, 1999.- 581 p.
(Excerpts of this publications)

.....
Kudaibergen Zhubanov was an only one person of science who wrote in Kazakh language. A lot of effort, many hands, a lot of time on human [36]

.....
Only one person of science can not Kazakh language, but not both. A lot of effort, many hands, a lot of time on human [36].

.....
Our writing, it is possible to say has considerably an ancient history. In VI - VIII centuries the Turks had writing, but the Slavs had her since the X century[499].

.....
the base of the spelling should be natural right of this language [330].

.....
Language and the term of this term cannot be resolved properly for advancing of the language. The reason of it that all different languages of progressive language are connected closely with the same orthography, terminology. From alphabet to top step, achievement of force technician can be avoided by the way of the spelling and terminology. Function of the orthography and terminology consists that to pass the hand of so called worker to culture, and the essence of the orthography and terminology is so great [335].

If rules will less, will be with him(it) easier to be accustomed. Even if there are a few undesired messages, spell will be easier. But even if the amount of rules and amount of unregistered decreased and did not correspond their cost, then discounted “discount” would be not discount.

Because of small amount corrected for the reason that rules for spell they are not included to this number, the fact that rule is not adjusted by the law and is not ignored beside of his numbers, then spell does not lose weight, becomes is more difficult, language spelling will not be recorded in written form, and it is will be absolutely impossible record.

In 1929 was written on Kazakh language. it is to see easy. The amount corrected for the spelling of pure Kazakh word - twelve, the amount of rule for term “spelling” 18. After orthography “wild”, was easily to write properly, and each should have opportunity to write properly. But it is not so: each cannot write even properly [336].

Right letter means that the words of Kazakh people are the sole “pure ” Kazakh words, and not just spells, all words on Kazakh language are written properly, and each of them writes differently, than his(its) own constant nature should be wrong ; but for necessity to penetrate to word “pure ” on Kazakh language, word surname is not necessary, and each word which proceeds from Kazakh language, should be Kazakh word.

One of the problems which left 1929 spell which remains so far unsolved, is the spelling of difficult words which, though differ somewhat, became one of the most significant words. In these words there are no words, they are written separately, without addition some, some draw line between them, and some add as well spell. For example «zhark kanat» - «zhar kanat» - «zharganat», «kol gabys» - «kol kabys» - «kolgabys», «zharym es» - «zharmes», «iin agash» - «iin agash », «ash koz» - «ashkoz» , «zhazdyn kuni» - «zhazdy kuni» - «zhazdy kun» - «zhazdigun», «zhazgy tur» - «zhazgy turym», «bara zhatyr» - «barazhatyr» - «baratyr» each writes in own way. These samples do not have the end. You praise spelling of this day, when business reaches the words of Kazakh people, there is no deficiency accomplished of perfection and entirely mature spell; there is an insignificant deficiency consisting that only word words are only written, and examples of those who raises the spell of Kazakh language [339].

... Low spelling of the day is that language is not stated, but it not only language essence, but only reminiscence of his substance, his forget-fullness, neglecting, him is easy to record right now, but he shouldn't be recorded, it is secret and anarchy.

Actually, so that spell was easy, the amount of rules and the amount of unostentatious templates should be not limited, but all templates on the language should be considered and resolved. It is that case, when orthography is a simply spell, if it so little that it will contain all problems of the spell [340].

We do not correct orthography for simplification, corrections of her [348].

An International of the word taken as term, should be taken into account on Kazakh language and should be on one language. Words “Akyl” and “Akpar” were taken at Arabs, and Russian words, resembling to “samovar”, “frightened”, became Kazakh word. He does not know that, if they do not know word Arabic or Russians, and they think that “Kazakh - it his word”. The terms which are new for language, should be resembling as well to the terms of Kazak language. Otherwise we would be not able to help them to advance our language ahead, if with us something is not so with them [354].

Kazakh alphabet is approved in following composition (in alphabetical order of the letters) : Aa, Bb, Cc, Dd, Ee, Gg, Hh, Ii, Kk, Ll, Mm, Nn, D ŋ, Oo, Pp, Qq, Rr, Ss , Tt , Uu, Yy, Xx, Zz, Z, z', S l , apostrophe, a total of 25 letters and one sign of softening[504].

Apostrophe reserve as punctuation mark without that alphabetic value and the values of the interpreter of firm or soft punctuation of sounds and words. Apostrophe shares conventional combination of letters in one word.

Latin alphabet offered by the professor K.Zhubanov, consisted of 25 letters, one apostrophe.

Num ber	Latin alphabet	Kazakh sounds	Num ber	Latin alphabet	Kazakh sounds
1	A a	a/ə	14	O o	o/ə
2	B b	б	15	P p	п

3	С с	ш	16	Q q	қ
4	D d	д	17	R r	р
5	E e	е	18	S s	с
6	G g	г	19	T t	т
7	Hh	ғ	20	U u	у
8	I i	и, й	21	Y y	Ұ/Ү
9	K k	к	22	X x	х
10	L l	л	23	Z z	з
11	M m	м	24	Z'z'	ж
12	N n	н	25	Ь ь	Ы/І
13	Ŋ ŋ	ң		'	Apostrophe

.....

At transition to latin alphabet the worst traditions of Arabic alphabet are transferred to it, instead of, taking advantage Latin, to get rid of similar deficiencies of Arabic alphabet.

а, ә, о, ө, ұ, ү, ы, і, ұу, үу, ый, ій, е =13(17);

а, о, ұ, ы, у, и, е =7(7)

.....

Kudaibergen Zhubanov research on the Kazakh language.- Almaty: Science, 1999.- 581 p.
(Excerpts of this publications)

МАЗМҰНЫ

Алғы сөз. Профессор Қ.Қ.Жұбанов еңбектерінің хронологиялық көрсеткіші.....	3
Құдайберген Жұбановтың орфографияға қатысты пікірлері.....	9
Предисловие. Хронологический указатель трудов профессора К.К.Жубанова.....	13
Рассуждения К.Жубанова об орфографии.....	19
Introduction. Chronological index of works by Professor K.Zhubanov.....	23
Zhubanov's opinions on the kazakh spelling.....	29

